



**Change in Premium Allocation / Transfer of Funds 更改保費分配／基金轉調**

Your risk tolerance level and the risk rating of the product/fund (investment choice) are important information to help you assess whether the product/fund (investment choice) is suitable for you. Please ensure that your risk profiling questionnaire was completed within the past 12 months and that the risk rating of the product/fund (investment choice) you intend to subscribe is at or below your risk tolerance level. A product/fund (investment choice) with risk level higher than your risk tolerance level may not be suitable for you. If you have any doubts about the suitability of the product/fund (investment choice), please contact us to obtain further information about the product/fund (investment choice) before subscribing. 您應根據您的投資風險取向和產品／基金(投資選擇)的風險級數評估產品／基金(投資選擇)是否適合您。請確保您的投資風險取向評估是過去12個月內完成，及產品／基金(投資選擇)的風險評級等於或低於您的投資風險取向。如產品／基金(投資選擇)風險級數高於您的投資風險取向，該產品／基金(投資選擇)可能不適合您。如果您對產品／基金(投資選擇)是否適合您有疑問，請於進行交易前聯絡我們以獲取產品／基金(投資選擇)的詳細資料。

**For Savings Protection Plus/Super Life 如保單為儲全保／卓滙投資壽險計劃：**

Policies issued before 30/6/99 have to be returned for necessary revision if the change in premium allocation/transfer to fund OTHER THAN Capital Growth Fund or HSBC Life Cash Portfolio Fund, if such change has not been requested before. 凡於30/6/99前簽發而在過往未曾作出更改的保單，於申請更改保費分配／基金轉調至「投資增值基金」或「滙豐人壽現金組合基金」以外之基金時，需交還保單予本公司作出適當的修訂。

The two instructions below may be processed simultaneously or individually. Please differentiate between the two and complete the instructions accordingly. 以下兩者指示可以同時或分別進行，敬請閣下辨別兩者之分別，並明確地填寫更改指示。

**(a) Change in Premium Allocation 更改保費分配**

**Change in premium allocation is re-allocation of future premium received in terms of percentages. 更改保費分配是將未來保費按百分比重新分配。**

All future premiums will be allocated according to percentages indicated. The total must be 100%. 所有未來保費將按所指定的百分比分配。合共百分比必須等於100%。

Fund 基金	**Risk Rating 風險級數	% 百分比
<b>Equity 股票</b>		
ASE Asian Equity (ex-Japan) Fund 亞洲股票(除日本外)基金		%
CNE HSBC Life Chinese Equity Fund 滙豐人壽中國股票基金		%
GOP Global Opportunities Fund 環球機會基金		%
HKE HSBC Life Hong Kong Equity Fund 滙豐人壽香港股票基金		%
PEF HSBC Life European Equity Fund 滙豐人壽歐洲股票基金		%
USE US Equity Fund 美國股票基金		%
<b>Bond 債券</b>		
ASB HSBC Life Asian Bond Fund 滙豐人壽亞洲債券基金		%
GBF Global Bond Fund 環球債券基金		%
USB HSBC Life US Dollar Bond Fund 滙豐人壽美元債券基金		%
<b>Lifestyle 人生階段</b>		
BAL Balanced Fund 均衡基金		%
CGR Capital Growth Fund 投資增值基金		%
CON Stable Fund <sup>~</sup> 平穩基金 <sup>~</sup>		%
MGR High Growth Fund 高增長基金		%
<b>Money Market 貨幣市場</b>		
SGR HSBC Life Cash Portfolio Fund <sup>^^</sup> 滙豐人壽現金組合基金 <sup>^^</sup>		%
<b>Total 總數</b>		<b>100%</b>

**(b) Transfer of Funds 基金轉調**

**Transfer of funds is transfer of existing fund balance from an individual fund to another in terms of percentage or units.** The source fund(s) is/are to be transferred to the target fund(s) on lump sum basis. If no specific fund balance (in percentage or unit) is marked for the source/target fund(s), it is presumed that 100% of the fund(s) concerns. **基金轉調是把現有基金結餘按百分比從個別基金轉調至其他基金。** 所選之基金將以全數轉調至指定之目標基金。若基金轉調之基金價值並未詳細列明(百分比或單位)，將視作為有關基金之100%。

Please take into account any instructions in process when submitting new instructions for transfer of funds. Any new instructions submitted will be processed on the next transaction date after the dealing of the former one is completed. 當閣下遞交新的基金轉調指示時，閣下應考慮有關已遞交的指示尚未完成。新遞交的指示將於上一個交易完成後，由該日期起計之下一個基金交易日處理。

Fund 基金	Transfer from existing fund balances 由現時基金結餘轉			Transfer to the following funds 由現時基金結餘轉調轉入以下各基金		
	All 全數	% 百分比	No. of Units 單位數目	**Risk Rating 風險級數	All 全數	% 百分比
<b>Equity 股票</b>						
ASE Asian Equity (ex-Japan) Fund 亞洲股票(除日本外)基金	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
CNE HSBC Life Chinese Equity Fund 滙豐人壽中國股票基金	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
GOP Global Opportunities Fund 環球機會基金	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
HKE HSBC Life Hong Kong Equity Fund 滙豐人壽香港股票基金	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
PEF HSBC Life European Equity Fund 滙豐人壽歐洲股票基金	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
USE US Equity Fund 美國股票基金	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<b>Bond 債券</b>						
ASB HSBC Life Asian Bond Fund 滙豐人壽亞洲債券基金	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
GBF Global Bond Fund 環球債券基金	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
USB HSBC Life US Dollar Bond Fund 滙豐人壽美元債券基金	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<b>Lifestyle 人生階段</b>						
BAL Balanced Fund 均衡基金	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
CGR Capital Growth Fund 投資增值基金	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
CON Stable Fund <sup>~</sup> 平穩基金 <sup>~</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
MGR High Growth Fund 高增長基金	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<b>Money Market 貨幣市場</b>						
SGR HSBC Life Cash Portfolio Fund <sup>^^</sup> 滙豐人壽現金組合基金 <sup>^^</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<b>Total 總數</b>						<b>100%</b>

**Change in Premium Allocation / Transfer of Funds (cont'd) 更改保費分配／基金轉調(續)**

**For LifInvest Protection Plus/RetireInvest Protection Plus 如保單為投資儲全保／退休儲全保：**

The two instructions below may be processed simultaneously or individually. Please differentiate between the two and complete the instructions accordingly.  
以下兩者指示可以同時或分別進行，敬請閣下辨別兩者之分別，並明確地填寫更改指示。

**(a) Change of Premium Allocation 更改保費分配**

**Change in premium allocation is re-allocation of future premium received in terms of percentage;** a maximum of 14 funds can be selected in each policy.  
**更改保費分配是將未來保費按百分比重新分配；**每份保單最多可選擇 14 種基金。  
All future premiums will be allocated according to percentages indicated. The Total must be 100%. 所有未來保費將按所指定的百分比分配。合共百分比必須等於 100%。

Fund 基金	**Risk Rating 風險級數	% 百分比
<b>Equity 股票</b>		
MUB HSBC Life BlackRock US Basic Value Fund 滙豐人壽貝萊德美國價值型基金		
FMB HSBC Life Franklin Mutual U.S. Value Fund <sup>††</sup> 滙豐人壽富蘭克林互惠美國價值基金 <sup>††</sup>		
MGF HSBC Life BlackRock Global Dynamic Equity Fund* 滙豐人壽貝萊德環球動力股票基金*		
FEG HSBC Life Fidelity European Growth Fund 滙豐人壽富達歐洲增長基金		
MEU HSBC Life BlackRock European Fund 滙豐人壽貝萊德歐洲基金		
APH HSBC Life Asia Pacific ex Japan Equity High Dividend Fund 滙豐人壽亞太收益增長股票基金		
FAP HSBC Life Fidelity Asia Pacific Dividend Fund* 滙豐人壽富達亞太股息基金*		
MJO HSBC Life BlackRock Japan Small & MidCap Opportunities Fund 滙豐人壽貝萊德日本中小型企業特別時機基金		
CNE HSBC Life Chinese Equity Fund 滙豐人壽中國股票基金		
HKE HSBC Life Hong Kong Equity Fund 滙豐人壽香港股票基金		
AAE HSBC Life Allianz Total Return Asian Equity <sup>**</sup> 滙豐人壽安聯總回報亞洲股票基金 <sup>**</sup>		
SGC HSBC Life Schroder ISF Greater China 滙豐人壽施羅德環球基金系列大中華		
SHK HSBC Life Schroder ISF Hong Kong Equity 滙豐人壽施羅德環球基金系列香港股票		
<b>Bond 債券</b>		
TGB HSBC Life Templeton Global Bond Fund 滙豐人壽鄧普頓環球債券基金		
FUH HSBC Life Fidelity US High Yield Fund 滙豐人壽富達美元高收益基金		
FUG HSBC Life Franklin US Government Fund 滙豐人壽富蘭克林美國政府基金		
ASB HSBC Life Asian Bond Fund 滙豐人壽亞洲債券基金		
PRB HSBC Life PIMCO Total Return Bond Fund 滙豐人壽PIMCO總回報債券基金		
SAB HSBC Life Schroder ISF Asian Bond Total Return* 滙豐人壽施羅德環球基金系列亞洲債券*		
<b>Lifestyle 人生階段</b>		
FIN HSBC Life Franklin Income Fund 滙豐人壽富蘭克林入息基金		
MGA HSBC Life BlackRock Global Allocation Fund 滙豐人壽貝萊德環球資產配置基金		
AOI HSBC Life Allianz Oriental Income <sup>**</sup> 滙豐人壽安聯東方入息基金 <sup>**</sup>		
<b>Money Market 貨幣市場</b>		
SGR HSBC Life Cash Portfolio Fund <sup>^^</sup> 滙豐人壽現金組合基金 <sup>^^</sup>		
<b>Total 總數</b>		<b>100%</b>

<sup>#</sup> The name of this fund was formerly known as HSBC Life BlackRock Global Fundamental Value Fund. 此基金之原名為滙豐人壽貝萊德環球基本價值型基金。

<sup>\*</sup> The name of this fund was formerly known as HSBC Life Fidelity Asia Pacific Growth & Income Fund. 此基金之原名為滙豐人壽富達亞太股息增長基金。

<sup>†</sup> Effective from 1 March 2018, the English name of "HSBC Life Schroder ISF Asian Bond Absolute Return" has been renamed as "HSBC Life Schroder ISF Asian Bond Total Return". The former name of this fund was "HSBC Life Schroder ISF Asian Bond" before 1 August 2010. 由2018年3月1日起，「滙豐人壽施羅德環球基金系列亞洲債券」之英文名稱已易名，而其中文名稱則維持不變。於此前，此基金之英文名稱於2010年8月1日曾作出修訂，而其中文名稱則維持不變。

<sup>††</sup> The name of this fund was formerly known as HSBC Life Allianz RCM Total Return Asian Equity. 此基金之原名為滙豐人壽德盛總回報亞洲股票基金。

<sup>\*\*</sup> The name of this fund was formerly known as HSBC Life Allianz RCM Oriental Income. 此基金之原名為滙豐人壽德盛東方入息基金。

<sup>-</sup> Effective from 29 February 2016, "Conservative Fund" has been renamed as "Stable Fund". 由2016年2月29日起，「穩守基金」已易名為「平穩基金」。

<sup>^^</sup> Effective from 29 February 2016, "HSBC Life Deposit Fund" has been renamed as "HSBC Life Cash Portfolio Fund". 由2016年2月29日起，「滙豐人壽儲蓄基金」已易名為「滙豐人壽現金組合基金」。

<sup>†††</sup> Effective from 31 January 2018, "HSBC Life Franklin Mutual Beacon Fund" has been renamed as "HSBC Life Franklin Mutual U.S. Value Fund". 由2018年1月31日起，「滙豐人壽富蘭克林互惠指標基金」已易名為「滙豐人壽富蘭克林互惠美國價值基金」。

**Change in Premium Allocation / Transfer of Funds (cont'd) 更改保費分配 / 基金轉調(續)**

**(b) Transfer of Funds 基金轉調**

**Transfer of funds is transfer of existing fund balance from an individual fund to another in terms of percentage or units.** The source fund(s) is/are to be transferred to the target fund(s) on lump sum basis. If no specific fund balance (in percentage or unit) is marked for the source / target fund(s), it is presumed that 100% of the fund(s) concerns. **基金轉調是把現有基金結餘按百分比從個別基金轉調至其他基金。** 所選之基金將以全數轉調至指定之目標基金。若基金轉調之基金價值並沒詳細列明(百分比或單位)，將視作為有關基金之100%。

Minimum amount for fund switch from individual fund is HKD400/USD50. 個別基金之基金轉調價值最低為港幣400元或50美元。

Please take into account any instructions in process when submitting new instructions for transfer of funds. Any new instructions submitted will be processed on the next transaction date after the dealing of the former one is completed. 當閣下遞交新的基金轉調指示時，閣下應考慮有關已遞交的指示尚未完成。新遞交的指示將於上一個交易完成後，由該日期起計之下一個基金交易日處理。

Fund 基金		Transfer from existing fund balances 由現時基金結餘轉			Transfer to the following funds 由現時基金結餘轉轉入以下各基金		
		All 全數	% 百分比	No. of Units 單位數目	**Risk Rating 風險級數	All 全數	% 百分比
<b>Equity 股票</b>							
MUB	HSBC Life BlackRock US Basic Value Fund 滙豐人壽貝萊德美國價值型基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FMB	HSBC Life Franklin Mutual U.S. Value Fund <sup>††</sup> 滙豐人壽富蘭克林互惠美國價值基金 <sup>††</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MGF	HSBC Life BlackRock Global Dynamic Equity Fund <sup>†</sup> 滙豐人壽貝萊德環球動力股票基金 <sup>†</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TGL	HSBC Life Templeton Global Fund <sup>†</sup> 滙豐人壽鄧普頓環球美元基金 <sup>†</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
FEG	HSBC Life Fidelity European Growth Fund 滙豐人壽富達歐洲增長基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MEU	HSBC Life BlackRock European Fund 滙豐人壽貝萊德歐洲基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
APH	HSBC Life Asia Pacific ex Japan Equity High Dividend Fund 滙豐人壽亞太收益增長股票基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TAG	HSBC Life Templeton Asian Growth Fund <sup>†</sup> 滙豐人壽鄧普頓亞洲增長基金 <sup>†</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
FAP	HSBC Life Fidelity Asia Pacific Dividend Fund <sup>†</sup> 滙豐人壽富達亞太股息基金 <sup>†</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MJO	HSBC Life BlackRock Japan Small & MidCap Opportunities Fund 滙豐人壽貝萊德日本中小型企業特別時機基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CNE	HSBC Life Chinese Equity Fund 滙豐人壽中國股票基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HKE	HSBC Life Hong Kong Equity Fund 滙豐人壽香港股票基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AAE	HSBC Life Allianz Total Return Asian Equity <sup>††</sup> 滙豐人壽安聯總回報亞洲股票基金 <sup>††</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AHK	HSBC Life Allianz Hong Kong Equity <sup>††</sup> 滙豐人壽安聯香港股票基金 <sup>††</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
SGC	HSBC Life Schroder ISF Greater China 滙豐人壽施羅德環球基金系列大中華	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SHK	HSBC Life Schroder ISF Hong Kong Equity 滙豐人壽施羅德環球基金系列香港股票	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MUE	HSBC Life BlackRock US Flexible Equity Fund <sup>†</sup> 滙豐人壽貝萊德美國靈活股票基金 <sup>†</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
MJV	HSBC Life BlackRock Japan Flexible Equity Fund <sup>††</sup> <sup>†</sup> 滙豐人壽貝萊德日本靈活股票基金 <sup>††</sup> <sup>†</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
<b>Bond 債券</b>							
TGB	HSBC Life Templeton Global Bond Fund 滙豐人壽鄧普頓環球債券基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FUB	HSBC Life Fidelity US Dollar Bond Fund <sup>†</sup> 滙豐人壽富達美元債券基金 <sup>†</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
FUH	HSBC Life Fidelity US High Yield Fund 滙豐人壽富達美元高收益基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FUG	HSBC Life Franklin US Government Fund 滙豐人壽富蘭克林美國政府基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FEB	HSBC Life Fidelity Euro Bond Fund <sup>†</sup> 滙豐人壽富達歐元債券基金 <sup>†</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
ASB	HSBC Life Asian Bond Fund 滙豐人壽亞洲債券基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PRB	HSBC Life PIMCO Total Return Bond Fund 滙豐人壽PIMCO總回報債券基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SAB	HSBC Life Schroder ISF Asian Bond Total Return <sup>†</sup> 滙豐人壽施羅德環球基金系列亞洲債券 <sup>†</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FIB	HSBC Life Fidelity Global Bond Fund <sup>†</sup> 滙豐人壽富達環球債券基金 <sup>†</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
<b>Lifestyle 人生階段</b>							
FIN	HSBC Life Franklin Income Fund 滙豐人壽富蘭克林入息基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FGI	HSBC Life Fidelity Growth & Income Fund <sup>†</sup> 滙豐人壽富達環球[息]增長基金 <sup>†</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
MGA	HSBC Life BlackRock Global Allocation Fund 滙豐人壽貝萊德環球資產配置基金	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AOI	HSBC Life Allianz Oriental Income <sup>††</sup> 滙豐人壽安聯東方入息基金 <sup>††</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Money Market 貨幣市場</b>							
SGR	HSBC Life Cash Portfolio Fund <sup>††</sup> 滙豐人壽現金組合基金 <sup>††</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Total 總數</b>						<b>100%</b>	

<sup>#</sup> The name of this fund was formerly known as HSBC Life BlackRock Global Fundamental Value Fund. 此基金之原名為滙豐人壽貝萊德環球基本價值型基金。  
<sup>\*</sup> The name of this fund was formerly known as HSBC Life Fidelity Asia Pacific Growth & Income Fund. 此基金之原名為滙豐人壽富達亞太股息增長基金。  
<sup>†</sup> Effective from 1 March 2018, the English name of "HSBC Life Schroder ISF Asian Bond Absolute Return" has been renamed as "HSBC Life Schroder ISF Asian Bond Total Return". The former name of this fund was "HSBC Life Schroder ISF Asian Bond" before 1 August 2010. 由2018年3月1日起，「滙豐人壽施羅德環球基金系列亞洲債券」之英文名稱已更名，而其中文名稱則維持不變。於此之前，此基金之英文名稱於2010年8月1日曾作出修訂，而其中文名稱則維持不變。  
<sup>††</sup> This fund is no longer open to switching-in with effect from 23 September 2010. 由2010年9月23日起，投資轉調至此基金已不再適用。  
<sup>†††</sup> This fund is no longer open to switching-in with effect from 12 May 2014. 由2014年5月12日起，投資轉調至此基金已不再適用。  
<sup>††††</sup> The name of this fund was formerly known as HSBC Life Allianz RCM Total Return Asian Equity. 此基金之原名為滙豐人壽德盛總回報亞洲股票基金。  
<sup>†††††</sup> The name of this fund was formerly known as HSBC Life Allianz RCM Hong Kong. Effective from 2 October 2019, this Investment Choice is closed for switch-in, however, switch-out is allowed. 此基金之原名為滙豐人壽德盛香港基金。由2019年10月2日起，此投資選擇已停止轉入，但轉出則不受限制。  
<sup>††††††</sup> The name of this fund was formerly known as HSBC Life Allianz RCM Oriental Income. 此基金之原名為滙豐人壽德盛東方入息基金。  
<sup>†††††††</sup> The name of this fund was formerly known as HSBC Life BlackRock Japan Value Fund. 此基金之原名為滙豐人壽貝萊德日本價值型基金。  
<sup>††††††††</sup> Effective from 29 February 2016, "HSBC Life Deposit Fund" has been renamed as "HSBC Life Cash Portfolio Fund". 由2016年2月29日起，「滙豐人壽儲蓄基金」已易名為「滙豐人壽現金組合基金」。  
<sup>†††††††††</sup> Effective from 13 April 2017, this fund is closed for switch-in, however, switch-out is allowed. 由2017年4月13日起，此基金已停止轉入，但轉出則不受限制。  
<sup>††††††††††</sup> Effective from 10 July 2017, "HSBC Life Fidelity International Bond Fund" has been renamed as "HSBC Life Fidelity Global Bond Fund". 由2017年7月10日起，「滙豐人壽富達國際債券基金」已易名為「滙豐人壽富達環球債券基金」。  
<sup>†††††††††††</sup> Effective from 31 January 2018, "HSBC Life Franklin Mutual Beacon Fund" has been renamed as "HSBC Life Franklin Mutual U.S. Value Fund". 由2018年1月31日起，「滙豐人壽富蘭克林互惠指標基金」已易名為「滙豐人壽富蘭克林互惠美國價值基金」。

Change in Premium Allocation / Transfer of Funds (cont'd) 更改保費分配／基金轉調(續)	
** Risk Rating 風險級數：	
1. <b>Low Risk</b> 低風險	<b>Minimal</b> chance of losing a significant portion of your capital over the term of the investment (although this is not guaranteed). Expected to demonstrate <b>minimal</b> price fluctuations over short periods of time. 在投資過程中會有輕微機會損失大部分的資產(縱使不能保證)。在一段短時間內，預期會有輕微的價值波動。
2. <b>Low to Medium Risk</b> 低至中度風險	<b>Low</b> chance of losing a significant portion of your capital over the term of the investment (although this is not guaranteed). Expected to demonstrate <b>moderately low</b> level of price fluctuations over short periods of time. 在投資過程中會有低機會損失大部分的資產(縱使不能保證)。在一段短時間內，預期會有適度低程度的價值波動。
3. <b>Medium Risk</b> 中度風險	<b>Moderate</b> chance of losing a significant portion of your capital over the term of the investment (although this is not guaranteed). Expected to demonstrate <b>moderate</b> level of price fluctuations over short periods of time. 在投資過程中會有中度機會損失大部分的資產(縱使不能保證)。在一段短時間內，預期會有中度的價值波動。
4. <b>Medium to High Risk</b> 中度至高風險	<b>Moderately high</b> chance of losing a significant portion of your capital over the term of the investment. Expected to demonstrate <b>moderately high</b> level of price fluctuations over short periods of time. 在投資過程中會有中高機會損失大部分的資產。在一段短時間內，預期會有中高程度的價值波動。
5. <b>High Risk</b> 高風險	<b>High</b> chance of losing a significant portion of your capital over the term of the investment. Expected to demonstrate <b>high</b> level of price fluctuations over short periods of time. 在投資過程中會有高機會損失大部分的資產。在一段短時間內，預期會有高程度的價值波動。
<b>Risk Profiling Questionnaire 風險評估問卷</b>	
My risk attitude established under the Risk Profiling Questionnaire (RPQ) 本人於風險評估問卷所確認的投資風險取向：	
<input type="checkbox"/> Secure 穩當型 <input type="checkbox"/> Very Cautious 非常謹慎型 <input type="checkbox"/> Cautious 謹慎型 <input type="checkbox"/> Balanced 平衡型 <input type="checkbox"/> Adventurous 進取型 <input type="checkbox"/> Speculative 投機型	
I confirm that I have completed/read through my Risk Profiling Questionnaire on (DD/MM/YYYY) 本人確認本人已填寫／重溫風險評估問卷，填寫／重溫日期(日／月／年)：_____	
<b>Product Selection Criteria 挑選產品準則</b>	
I confirm that the following Product Selection Criteria is indicated by me in the discussion. 本人確認以下挑選產品準則為本人於會談中提供。	
i) Risk Attitude 風險取向	
<input type="checkbox"/> I confirm that the risk attitude established under the Risk Profiling Questionnaire is <b>APPROPRIATE</b> and I am happy to apply it to this transaction. 本人確認於風險評估問卷所得出的風險取向是 <b>恰當的</b> 並同意此風險取向適用於此交易。	
<input type="checkbox"/> I indicate, understand and acknowledge my risk attitude for this transaction is <b>HIGHER</b> than the risk attitude established under the Risk Profiling Questionnaire.* 本人表明、明白及承認適用於此交易的風險取向 <b>高於</b> 本人於風險評估問卷所得出的風險取向。*	
My risk attitude for this transaction is 本人此交易的投資風險取向為：	
<input type="checkbox"/> Very Cautious 非常謹慎型 <input type="checkbox"/> Cautious 謹慎型 <input type="checkbox"/> Balanced 平衡型 <input type="checkbox"/> Adventurous 進取型 <input type="checkbox"/> Speculative 投機型	
ii) Investment Objective/Goal 投資目標／目的	
<input type="checkbox"/> Education 教育 <input type="checkbox"/> Protection 保障 <input type="checkbox"/> Retirement 退休 <input type="checkbox"/> Wealth Accumulation 累積財富	
iii) Investment Period 投資年期	
<input type="checkbox"/> LESS than or equal to <b>1</b> year 少於或等於 <b>1</b> 年 <input type="checkbox"/> MORE than <b>1</b> year and LESS than or equal to <b>3</b> years <b>1</b> 年以上至 <b>3</b> 年或以下 <input type="checkbox"/> MORE than <b>3</b> years and LESS than or equal to <b>5</b> years <b>3</b> 年以上至 <b>5</b> 年或以下 <input type="checkbox"/> MORE than <b>5</b> years and LESS than <b>10</b> years <b>5</b> 年以上至 <b>10</b> 年以下 <input type="checkbox"/> MORE than or equal to <b>10</b> years <b>10</b> 年或以上	
* I acknowledge and understand that the arrangement of any transaction by HSBC on my behalf is not in any way a confirmation or an endorsement from HSBC that it is suitable for me. 本人知悉及明白滙豐代表本人安排及執行此交易，並不表示滙豐確認或同意此交易適合本人。	



**Change in Premium Allocation / Transfer of Funds (cont'd) 更改保費分配 / 基金轉調 (續)**

**High Asset Concentration / Affordability / Risk Mismatch 資產過度集中 / 負擔能力 / 風險錯配**

**High Asset Concentration 資產過度集中**

It has been explained to me by branch staff that this plan is not suitable for me due to the following reason(s) but it is still my decision to proceed with the application: 由於以下原因，銀行職員已向本人說明此產品並不適合本人，惟本人仍決定進行申請：

- My total investment amount in investment-linked insurance policy(ies) (i.e. the cumulative premiums paid under investment-linked insurance policies plus this transaction) is **HIGHER** than 50% of my total assets (excluding real estate properties). I am reminded to avoid over-exposure to any single investment. 本人於投資相連壽險計劃的總投資金額(即現有投資相連壽險計劃的累積已繳保費加上是項交易) **高於**本人總資產(不包括物業)的50%。銀行職員已提醒本人應避免對個別投資產品承受過多風險。

I still wish to apply for this plan and consider this plan is suitable for me because: 本人仍要求申請此計劃認為適合本人，由於：

- I am a high net worth individual. My overall portfolio is well diversified, including a range of investments and assets, and I have a significant capacity for loss. 本人為高資產價值投資者。本人的整體投資組合的投資和資產範圍多元化，本人有相當的能力承受損失。
- The investment amount is surplus to my needs. I have no immediate need for the amount and will not be using it to maintain my standard of living or fulfill financial commitments. 投資金額為多於本人需求的盈餘。本人對該筆金額沒有迫切需要，並不會用它來維持本人的生活水平或履行財務承諾。
- Others (a specific reason must be given for this field if no other reason above is selected): 其他(如沒有選擇以上其他原因，必須於此項列明原因):

**Affordability 負擔能力**

Capacity to make regular contribution to investment 定期投資的負擔能力

- I acknowledge and understand that my monthly/annual premium is **GREATER** than 50% of my monthly/annual disposable income and/or the premium payment term is beyond my retirement age. I have been reminded to consider the affordability of the investment and I still decide to proceed with the investment. I confirm that HSBC has not provided any investment opinion on the transaction. 本人知悉及明白本人的每月/每年保費 **超過**本人的每月/每年淨收入的百分之五十及/或繳付保費期將超越本人的退休年齡，銀行職員已提醒本人考慮定期投資的負擔能力，本人仍然決定進行投資。本人確認滙豐並沒有就此交易提供任何投資意見。

I still wish to apply for this plan and consider the product is suitable for me because: 本人仍要求申請此計劃並認為適合本人，由於：

- The premium is paid by my assets which are sufficient to settle all the premiums for the plan. 保費由現有資產支付，並足夠繳付總保費。
- The premium is paid by a third party. 保費將會由第三者支付。

- Others (a specific reason must be given for this field if no other reason above is selected): 其他(如沒有選擇以上其他原因，必須於此項列明原因):

**Risk Mismatch 風險錯配**

- My selected fund(s)' risk level is/are **HIGHER** than the risk attitude established by completion of the Risk Profiling Questionnaire and the product and/or the selected fund(s) may not be suitable for me. 本人選擇的基金風險級數 **高於**本人風險評估問卷所確認的風險取向，此產品及/或所選擇的基金可能不適合本人。

**Suitability Declaration 適合性聲明**

I understand and agree that (tick one only): 本人明白並同意(任擇一項)：

- A. the features and risk level of my selected mix of underlying funds (Investment Choices) are suitable for me based on my risk profile as indicated in the Risk Profiling Questionnaire and Product Selection Criteria. 根據本人於風險評估問卷及挑選產品準則所披露的投資風險概況，本人所選擇的相關基金(投資選擇)均適合本人。
- B. despite the fact that the features and/or risk level of my selected mix of underlying funds (Investment Choices) may not be suitable for me based on my risk profile as indicated in the Risk Profiling Questionnaire and Product Selection Criteria, I confirm that it is my intention and desire to proceed with my transaction(s) as explained below. 儘管根據本人於風險評估問卷及挑選產品準則所披露的投資風險概況，本人選擇的相關基金(投資選擇)可能並不適合本人，但本人確認基於下述原因，本人打算及意欲執行此交易：

(If Box B is ticked, then please complete explanation in this box)\* (如選擇「B」項，請於此欄內提供原因)\*

- C. despite the fact that I am required to complete the Risk Profiling Questionnaire and Product Selection Criteria to ensure that the underlying fund(s) (Investment Choice(s)) to be purchased are suitable for me, I confirm that it is my intention and desire to proceed with my transaction(s) without complying with the said requirement for the reason(s) below. 儘管本人必須完成風險評估問卷及挑選產品準則，以確保所選購的相關基金(投資選擇)適合本人，但本人確認基於下述原因，不遵從有關要求的情況下，本人打算及意欲執行此交易：

(If Box C is ticked, then please complete explanation in this box)\* (如選擇「C」項，請於此欄內提供原因)\*

I acknowledge I should not purchase the selected mix of underlying funds (Investment Choices) unless I understand these and their suitability has been explained to me and that the final decision is mine. 本人確認，除非本人清楚了解相關投資項目的選擇組合，並得悉相關基金(投資選擇)如何切合本人的需要，否則本人不應選購此相關基金(投資選擇)。本人擁有最終的決定權。

\* The explanation stated above is provided by me verbally and I understand that the conversation has been audio recorded. 以上解釋為本人口述及本人明白是次對話已被錄音。

(Please confirm the statement by stating "Agree" and initial 請填寫「同意」確認本聲明及簡簽)

Policyholder's signature  
保單持有人簽署

Date 日期

**Change in Premium Allocation / Transfer of Funds (cont'd) 更改保費分配／基金轉調(續)**

**Companion/Second Frontline Staff Arrangement 客戶同伴／第二位銀行前線職員安排**

I understand that I am advised to have a companion (a friend or relative) and a second frontline staff to attend this sales meeting. 本人明白貴行的建議，可考慮邀請一位同伴(朋友或親友)及第二位銀行前線職員一同參與此銷售過程。

Companion Arrangement 客戶同伴安排	<input type="checkbox"/> I have companion (a friend or a relative) to attend this meeting to facilitate my better understanding of the advice given to me. 本人有一位同伴(朋友或親友)一同參與此銷售過程以助本人了解滙豐對本人提供的投資意見。 Name of Companion 同伴的姓名 Relationship 關係
	<input type="checkbox"/> I declare that I do not need the companion arrangement due to the reason below: 由於以下的原因，本人聲明本人並不需要同伴安排： Reason 原因
Arrangement of Second Frontline Staff 第二位銀行前線職員安排	<input type="checkbox"/> I agree to have a second frontline staff to attend this meeting. 本人同意邀請第二位銀行前線職員一同參與此銷售過程。 Staff Name 職員姓名      Title 職位      Staff Initial 職員簡簽
	<input type="checkbox"/> I declare that I do not need this arrangement. 本人聲明本人並不需要此安排。

 Initial of Policyholder  
保單持有人簡簽

**Reflection Period 考慮期**

I have been advised on \_\_\_\_\_ [DD/MM/YY] to take at least one business day to reflect before proceeding with the transaction(s) discussed. 貴行曾於 \_\_\_\_\_ [日/月/年] 建議本人在進行已討論的交易前可用不少於一個營業日的時間去考慮。

- I decided to take at least one business day to reflect before proceeding with the transaction(s). 本人決定在交易前用不少於一個營業日的時間去考慮。
- I decided to take less than one business day to reflect before proceeding with the transaction(s). 本人決定在交易前用少於一個營業日的時間去考慮。  
Reason 原因 \_\_\_\_\_
- I decided that I do not need a reflection period before proceeding with the transaction(s). 本人決定在交易前不需要考慮期。  
Reason 原因 \_\_\_\_\_

 Initial of Policyholder  
保單持有人簡簽

**Update Occupation Details for Policyholder 更新保單持有人職業資料**

If there is no update, please indicate "No update" below 如無任何轉變，請填寫“沒有更改”

- #ID Type & No. # 身份證明文件類別及號碼 \_\_\_\_\_
- Nationality 1\* 國籍 1\* \_\_\_\_\_
- Nationality 2\* (please complete if different from Nationality 1) 國籍 2\* (若與國籍 1 不同請填寫此欄) \_\_\_\_\_
- Nationality 3\* (please complete if different from Nationality 1 and 2) 國籍 3\* (若與國籍 1 及 2 不同請填寫此欄) \_\_\_\_\_
- Occupation 職業       Industry 行業 \_\_\_\_\_       Position 職位 \* \_\_\_\_\_
- Business Nature (For corporate customer) 業務性質 (適用於公司客戶) \_\_\_\_\_
- Main source of income 主要收入來源 (For both personal and corporate customer) (適用於個人及公司客戶)
- Salary 薪金       Saving 儲蓄
- Donation 捐獻       Inheritance 遺產
- Business Income 生意收入       From Business Owner 由生意持有人提供
- Return on Investment 投資回報       Sales Proceed 銷售收入
- Fee and Commission Income 酬金及佣金收入
- Others, please state 其他，請註明： \_\_\_\_\_

(For corporate customer) Is there any change in directorship, beneficial owner or authorised signatory of the company since the policy was issued? Yes/No, if Yes, please complete the "Corporate Authorisation Form" (適用於公司客戶) 貴公司由保單生效至今，公司之董事、最終實益擁有人、及／或負責人 有否轉變？如有，請填寫“公司授權表格”。

\* Not applicable to Corporate customer. Please state all your current Nationality(ies) if you have any revision. In addition, nationality proof is required if the change of nationality applied by non-permanent Hong Kong resident. 不適用於公司客戶。如修正任何國籍資料，請填寫閣下現在的所有國籍。此外，如非香港永久居民申請修正國籍資料，請附上國籍證明。

## Personal Information Collection Statement 收集個人資料聲明

### Notice relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance") 關於個人資料(私隱)條例(「該條例」)的通知

#### HSBC Life (International) Limited ("HSBC") 滙豐人壽保險(國際)有限公司(「滙豐」)

- (a) From time to time, it is necessary for individuals to supply HSBC with data in connection with the provision, continuation and administration of insurance contracts or other financial products and services by HSBC or compliance with any laws, guidelines or requests issued by regulatory or other authorities. 就滙豐的保險合同或其他金融產品及所提供的服務、延續及行政事宜，或因法例規定或監管或其他監管或其他機關所發出的指引或要求，閣下有需要不時向滙豐提供有關的資料。
- (b) Failure to supply such data promptly may result in HSBC being unable to provide or continue to provide products and services. 若未能迅速向滙豐提供該等資料，可能會導致滙豐無法提供或繼續提供產品及服務。
- (c) It is also the case that data are collected from (i) individuals in the ordinary course of the continuation of the relationship, (ii) a person acting on behalf of the individual whose data are provided, and (iii) other sources available to HSBC. Data may also be generated or combined with other information available to HSBC or any member of the HSBC Group ("HSBC Group" means HSBC Holdings plc, its affiliates, subsidiaries, associated entities and any of their branches and offices (together or individually) and "member of the HSBC Group" has the same meaning). 滙豐亦會從以下各方收集資料：(i) 個人與滙豐的日常業務往來的過程中；(ii) 代表個別人士行事的人士提供該個別人士的資料；及(iii) 從其他可供滙豐獲取資料的來源。有關資料亦可能與滙豐或任何滙豐集團成員(「滙豐集團」)(一併及分別地)指滙豐控股有限公司，其附屬公司、子公司、聯營單位及彼等的任何分行及辦事處，而「滙豐集團成員」具有相同涵義)所持有的其他資料一起產生或合併。
- (d) The purposes for which data may be used are as follows: 資料可被用作下列用途：
- (i) considering applications for products and services and offering, providing, maintaining and managing products and services to customers and the operation and administration of the products and services (including without limitation, insurance, provident fund or scheme, credit facilities or other financial products or services) provided to customers which may include, without limitation, underwriting, administration or evaluation of an insurance policy or product; 考慮產品及服務之申請及為客戶推薦、提供、維持及管理產品和服務，以及用於客戶獲提供的產品及服務(包括但不限於保險、公積金或公積金計劃、信貸融通或其他金融產品或服務)的運作及行政，包括但不限於保單或保險產品的承保、行政或評估；
  - (ii) conducting identity, medical or credit checks; 進行身份審查、身體檢查或信用審查；
  - (iii) creating and maintaining the credit and risk related models of HSBC and the HSBC Group; 設立及維持滙豐及滙豐集團的信貸及風險相關準則；
  - (iv) any purposes in connection with any claims made by or against or otherwise involving a customer in respect of any products and/or services provided by HSBC or a member of the HSBC Group including, without limitation, making, defending, analysing, investigating, processing, assessing, determining, responding to, resolving or settling such claims; 與任何由滙豐或滙豐集團成員提供的產品及/或服務相關，而由客戶提出或對客戶作出的索償，或以其他形式涉及客戶的索償有關的任何用途，包括但不限於作出、辯護、分析、調查、處理、評估、釐定、回應、解決該等索償或就該等索償達成和解；
  - (v) designing insurance and other financial products and/or services for customers' use; 設計提供客戶使用的保險及其他金融產品及/或服務；
  - (vi) marketing services, products and other subjects as described in paragraph (f) below; 推廣以下(f)段所述的服務、產品及其他標的；
  - (vii) determining the amount of indebtedness owed to or by a customer and collecting amounts outstanding from a customer and those providing security for customers' obligations; 釐定滙豐對客戶或客戶對滙豐的欠債金額，並向客戶及為客戶債務提供抵押的人士追討欠款；
  - (viii) meeting obligations, requirements or arrangements, whether compulsory or voluntary, of HSBC or any of its branches or any member of the HSBC Group to comply with, or in connection with: 遵守滙豐或其任何分行或任何滙豐集團成員就以下各項負上或有關的責任、要求或安排(不論強制或自願性質)：
    - (1) any law, regulation, judgment, court order, voluntary code, sanctions regime, within or outside the Hong Kong Special Administrative Region ("Hong Kong") existing currently and in the future ("Laws") (e.g. the Inland Revenue Ordinance and its provisions including those concerning automatic exchange of financial account information); 現在及將來於香港特別行政區(「香港」)境內或境外存在的任何法律、法規、判決、法院命令、自願守則、制裁制度(「法律」)(例如《稅務條例》)及其條文，包括關於自動交換財務賬戶資料的條文；
    - (2) any guidelines, guidance or requests given or issued by any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers within or outside Hong Kong existing currently and in the future (e.g. guidelines, guidance or requests given or issued by the Inland Revenue Department including those concerning automatic exchange of financial account information) and any international guidance, internal policies or procedures; 現在及將來於香港境內或境外存在的任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或財務服務供應商的自律監管或協會所提供或發出的任何指引、指導或要求(例如稅務局所提供或發出的指引、指導或要求，包括關於自動交換財務賬戶資料的指引、指導或要求)，及任何國際指引、內部政策或程序；
    - (3) any present or future contractual or other commitment with local or foreign legal, regulatory, judicial, administrative, public or law enforcement body, or governmental, tax, revenue, monetary, securities or futures exchange, court, central bank or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial service providers or any of their agents with jurisdiction over all or any part of the HSBC Group (together the "Authorities" and each an "Authority") that is assumed by, imposed on or applicable to HSBC or any of its branches or any member of the HSBC Group; 或滙豐或其任何分行或任何滙豐集團成員承擔的或被施加的或適用於彼等的、與滙豐集團整體或任何部分具有司法權限的本地或外地法律、監管、司法、行政、公營或執法機關，或政府、稅務、納稅、財政、證券或期貨交易所、法院、中央銀行或其他機關，或財務服務供應商的自律監管或協會或彼等的任何代理(統稱及各稱「機關」)訂立的任何現在或將來的合約承諾或其他承諾；或
    - (4) any agreement or treaty between Authorities; 機關之間的任何協議或條約；
  - (ix) complying with any obligations, requirements, policies, procedures, measures or arrangements for sharing data and information within the HSBC Group and/or any other use of data and information in accordance with any programmes for compliance with sanctions or prevention or detection of money laundering, terrorist financing or other unlawful activities; 遵守就滙豐集團內共用資料及資訊的使用而指定的任何責任、要求、政策、程序、措施或安排及/或任何符合制裁或預防或偵測清洗黑錢、恐怖分子融資活動或其他非法活動的任何方案；
  - (x) conducting any action to meet obligations of HSBC or any member of the HSBC Group to comply with Laws or international guidance or regulatory requests relating to or in connection with the detection, investigation and prevention of money laundering, terrorist financing, bribery, corruption, tax evasion, fraud, evasion of economic or trade sanctions and/or any acts or attempts to circumvent or violate any Laws relating to these matters; 採取任何行動以遵守滙豐或任何滙豐集團成員的責任以符合有關偵測、調查及預防清洗黑錢、恐怖分子融資活動、賄賂、貪污、逃稅、欺詐、逃避經濟或貿易制裁及/或規避或違反有關此等事宜的任何法律的任何行為或企圖的法律或國際指引或監管要求；
  - (xi) meeting obligations of HSBC or any member of the HSBC Group to comply with any demand or request from Authorities; 遵守滙豐或任何滙豐集團成員的任何責任，以符合有關機關的任何指令或要求；
  - (xii) exercising any rights HSBC or a member of the HSBC Group may have in connection with the products or services provided to a customer; 行使滙豐或滙豐集團成員與客戶獲提供的產品或服務相關的任何權利；
  - (xiii) matching any data held by HSBC or a member of the HSBC Group relating to a data subject from time to time for any of the purposes listed in this paragraph (d); 不時與滙豐或滙豐集團成員持有與資料當事人相關的任何資料核對，以供作本(d)段列明的任何一項用途；
  - (xiv) enabling an actual or proposed assignee or transferee of HSBC or any member of the HSBC Group, or participant or sub-participant of HSBC's or any member of the HSBC Group companies' rights to evaluate and/or undertake due diligence in relation to the transaction intended to be the subject of the assignment, transfer, participation or sub-participation; and 讓滙豐或任何滙豐集團成員的實際或建議承讓人或受讓人，或滙豐或任何滙豐集團成員公司權利的參與人或附屬參與人對擬議作為轉讓、出讓、參與或附屬參與之交易項目進行評核及/或盡職查證；及
  - (xv) purposes relating thereto. 與上述有關的用途。
- (e) Data held by HSBC or a member of the HSBC Group relating to an individual will be kept confidential but HSBC or a member of the HSBC Group may provide such information to the following parties (whether within or outside Hong Kong) for the purposes set out in paragraph (d): 滙豐或滙豐集團成員持有的個人資料將予以保密，但滙豐或任何滙豐集團成員可就第(d)段列明的用途把該等資料提供予下列各方(不論在香港境內或境外)：
- (i) any agents, contractors, sub-contractors, service providers, reinsurers or associates of the HSBC Group (including their employees, directors, officers, agents, contractors, service providers and professional advisers); 滙豐集團的任何代理人、承包商、次承包商、服務供應商、再保人或聯營人士(包括彼等的僱員、董事、職員、代理人、承包商、服務供應商及專業顧問)；
  - (ii) any third party service provider who provides administrative, telecommunications, computer, payment or securities clearing or other services to HSBC in connection with the operation of its businesses (including their employees, directors and officers); 就滙豐的業務運作向滙豐提供行政、電訊、電腦、付款或證券結算或其他服務的任何第三方服務供應商(包括彼等的僱員、董事及職員)；
  - (iii) any Authorities; 任何機關；
  - (iv) any person under a duty of confidentiality to HSBC including a member of the HSBC Group which has undertaken to keep such information confidential; 任何對滙豐有保密責任的人，包括已承諾對該等資料保密的滙豐集團成員；
  - (v) any person in the context of the sale or transfer by HSBC or any member of the HSBC Group of all or part of its business or portfolio of products, policies or other assets or any proposed or confirmed transaction relating to such a sale or transfer; 由滙豐或任何滙豐集團成員出售或轉讓其全部或部分業務或產品組合、保單或其他資產或任何擬訂或確定的有關該出售或轉讓的交易的任何人士；
  - (vi) credit reference agencies and, in the event of default, any debt collection agencies; 信貸資料服務機構，並且在客戶欠帳時，可將該等資料提供給任何追討欠款的代理公司；
  - (vii) any person to whom HSBC or any of its branches or any member of the HSBC Group is under an obligation or required or expected to make disclosure for the purposes set out in paragraph (d)(viii), (d)(ix), (d)(x) or (d)(xi); 滙豐或其任何分行或任何滙豐集團成員就第(d)(viii)、(d)(ix)、(d)(x)或(d)(xi)段所載目的而有責任或必須或被預期向其作出披露的任何人士；
  - (viii) any actual or proposed assignee or transferee of HSBC or any member of the HSBC Group or participant or sub-participant of HSBC's or any member of the HSBC Group's rights in respect of the data subject; 滙豐或任何滙豐集團成員的任何實際或建議承讓人或受讓人，或就滙豐或任何滙豐集團成員對資料當事人享有的權利的參與人或附屬參與人；



**Personal Information Collection Statement (cont'd) 收集個人資料聲明(續)**

- (ix) (1) any member of the HSBC Group; 任何滙豐集團成員；
- (2) third party financial institutions, insurers, credit card companies, securities and investment services providers; 第三方金融機構、保險公司、信用卡公司、證券及投資服務供應商；
- (3) third party reward, loyalty, co-branding and privileges programme providers; 第三方獎賞、忠誠、合作品牌及優惠計劃供應商；
- (4) co-branding partners of HSBC or any member of the HSBC Group (the names of such co-branding partners will be provided during the application process for the relevant products as the case may be); 滙豐或任何滙豐集團成員的合作品牌夥伴(該等合作品牌夥伴的名稱將會於申請有關產品(視情況而定)時提供)；
- (5) charitable or non-profit making organisations; and 慈善或非牟利機構；及
- (6) external service providers (including but not limited to mailing houses, telecommunication companies, telemarketing and direct sales agents, call centres, data processing companies and information technology companies) that HSBC engages for the purposes set out in paragraph (d)(vi); 為達至第(d)(vi)段之目的而被滙豐僱用的外部服務供應商(包括但不限於代客寄件公司、電訊公司、電話行銷及直接促銷代理人、電話中心、數據處理公司及資訊科技公司)；
- (x) hospitals, clinics, medical practitioners, laboratories, technicians, loss adjustors, risk intelligence providers, legal advisers or private investigators that may be engaged by HSBC or on behalf of HSBC; 可能被滙豐任用或代表滙豐之醫院、診所、醫生、化驗所、技術員、理賠師、風險情報供應商、法律顧問或私家偵探；
- (xi) any persons acting on behalf of an individual whose data are provided, payment recipients, beneficiaries, account nominees, intermediary, correspondent and agent banks, clearing houses, clearing or settlement systems, market counterparties, upstream withholding agents, swap or trade repositories, stock exchanges, companies in which the customer has an interest in securities (where such securities are held by HSBC) or persons acting on behalf of the customer or the individual whose data is provided for the purposes of receiving benefits under an insurance policy; and 代表其資料被提供的個人行事的人士：收款人、受益人、戶口代名人、中介人、往來及代理銀行、結算公司、結算或交收系統、市場交易對手、上游預扣稅代理、掉期或交易儲存庫、證券交易所、客戶擁有證券權益的公司(如果該等證券由滙豐持有)，或代表客戶或其資料被提供以領取保單利益的個人行事的人士；及
- (xii) any party to a transaction or potential transaction acquiring interest in, or assuming or bearing risk in, or in connection with an insurance policy including, without limitation, reinsurers. 交易或潛在交易中收購保單權益或承擔或承受保單的或涉及保單的風險的任何一方，包括但不限於再保險人。

Such information may be transferred to a place outside Hong Kong SAR. 有關資料或被轉移至香港境外。

**(f) Use of Data in Direct Marketing 在直接促銷中使用資料**

HSBC intends to use personal data in direct marketing and HSBC requires the data subject's consent (which includes an indication of no objection) for that purpose. In this connection, please note that: 滙豐擬把個人資料用於直接促銷，而滙豐為該用途須獲得資料當事人同意(包括表示不反對)。就此，請注意：

- (i) the name, contact details, products and other service portfolio information, transaction pattern and behaviour, financial background and demographic data of a data subject held by HSBC from time to time may be used by HSBC in direct marketing; 滙豐可能把滙豐不時持有資料當事人的姓名、聯絡資料、產品及其他服務組合資料、交易模式及行為、財務背景及人口統計數據用於直接促銷；
- (ii) the following classes of services, products and subjects may be marketed: 可用作促銷下列類別的服務、產品及標的：
  - (1) financial, insurance, credit card, pensions, banking and related services and products; 財務、保險、信用卡、退休金、銀行及相關服務及產品；
  - (2) reward, loyalty, privilege or co-branding programmes and related services and products; and 獎賞、忠誠、優惠或合作品牌計劃及相關服務及產品；及
  - (3) services and products offered by HSBC's co-branding partners (the names of such co-branding partners will be provided during the application of the relevant services and products, as the case may be); and 滙豐合作品牌夥伴提供之服務及產品(該等合作品牌夥伴的名稱將會於申請有關服務及產品(視情況而定)時提供)；及
  - (4) donations and contributions for charitable and/or non-profit making purposes; 為慈善及/或非牟利用途的捐款及捐贈；
- (iii) the above services, products and subjects may be provided by or (in the case of donations and contributions) solicited by HSBC and/or: 上述服務、產品及促銷標的可能由滙豐及/或下列各方提供或(就捐款及捐贈而言)徵求：
  - (1) members of the HSBC Group; 滙豐集團成員；
  - (2) third party financial institutions, insurers, banks, credit card companies, securities and investment services providers; 第三方金融機構、保險公司、銀行、信用卡公司、證券及投資服務供應商；
  - (3) third party reward, loyalty, privileges or co-branding programme providers; 第三方獎賞、忠誠、優惠或合作品牌計劃供應商；
  - (4) co-branding partners of HSBC and members of the HSBC Group (the names of such co-branding partners will be provided during the application process of the relevant services and products, as the case may be); and 滙豐及滙豐集團成員的合作品牌夥伴(該等合作品牌夥伴的名稱將會於申請有關服務及產品(視情況而定)時提供)；及
  - (5) charitable or non-profit making organizations; 慈善或非牟利機構；
- (iv) in addition to marketing the above services, products and subjects itself, HSBC also intends that from time to time it may provide the data described in paragraph (f)(i) above to all or any of the persons described in paragraph (f)(iii) above for use by them in marketing those services, products and subjects, and HSBC requires the data subject's written consent (which includes an indication of no objection) for that purpose; 滙豐除促銷上述服務、產品及標的以外，滙豐亦擬不時將以上(f)(i)段所述的資料提供予以上(f)(iii)段所述的全部或任何人士，以供該等人士在促銷該等服務、產品及標的中使用，而滙豐為此用途須獲得資料當事人書面同意(包括表示不反對)；
- (v) HSBC may receive money or other property in return for providing the data to the other persons described in paragraph (f)(iv) above and, when requesting the data subject's consent or no objection as described in paragraph (f)(iv) above, HSBC will inform the data subject if it will receive any money or other property in return for providing the data to the other persons. 滙豐可能因按以上第(f)(iv)段所述將資料提供予其他人士而獲得金錢或其他財物的回報，而當滙豐徵求資料當事人給予以上第(f)(iv)段所述的同意或不反對表示時，倘若滙豐會因提供資料予其他人士而獲得任何金錢或其他財物回報，其將會告知資料當事人。

**If a data subject does not wish HSBC to use or provide to other persons his data for use in direct marketing as described above, the data subject may exercise his opt-out right by notifying HSBC. 資料當事人如不希望滙豐使用其資料或把其資料提供予其他人用於以上所述的直接促銷用途，可通知滙豐以行使其選擇權拒絕促銷。**

- (g) Under and in accordance with the terms of the Ordinance and the Code of Practice on Consumer Credit Data approved and issued under the Ordinance, any individual has the right: 根據該條例的條款及該條例核准及發出的個人信貸資料實務守則，任何個人有權：
  - (i) to check whether HSBC holds data about him and of access to such data; 查核滙豐有否持有其資料及查閱該等資料；
  - (ii) to require HSBC to correct any data relating to him which is inaccurate; 要求滙豐改正任何有關其不準確的資料；
  - (iii) to ascertain HSBC's policies and practices in relation to data and to be informed of the kind of personal data held by HSBC; and 查明滙豐對於資料的政策及做法及獲告知滙豐持有的個人資料的種類；及
  - (iv) in relation to consumer credit, to be informed on request whether any or which items of data are routinely disclosed to credit reference agencies or debt collection agencies, and be provided with further information to enable the making of an access and correction request to the relevant credit reference agency or debt collection agency. 就個人信貸而言，要求獲告知是否有任何或哪些資料會被例行披露予信貸資料服務機構或追討欠款公司，並獲提供進一步資料，藉以向有關信貸資料服務機構或追討欠款公司提出查閱和改正資料的要求。
- (h) In accordance with the terms of the Ordinance, HSBC has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request. 根據該條例的條款，滙豐有權就處理任何查閱資料的要求收取合理費用。
- (i) The person to whom requests for access to data or correction of data or for information regarding policies and practices and kinds of data held are to be addressed is as follows:
  - The Data Protection Officer,
  - The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited,
  - PO Box 72677,
  - Kowloon Central Post Office,
  - Hong Kong SAR
  - Email: dfv.enquiry@hsbc.com.hk任何關於查閱或改正資料，或索取關於資料政策及做法或所持有的資料種類的要求，應向下列人士提出：
  - 香港九龍中央郵政局郵政信箱 72677 號
  - 香港上海滙豐銀行有限公司
  - 資料保護主任
  - 電郵：dfv.enquiry@hsbc.com.hk
- (j) Nothing in this Notice shall limit the rights of data subjects under the Ordinance. 本通知中的任何條文均無限制資料當事人在該條例下所享有的權利。

## Declaration 聲明

- (For personal customer) I understand that I am advised to (適用於個人客戶)本人明白貴行的建議：
  - set aside at least 6 months personal/household expenses as liquid assets for unforeseeable emergency personal or family needs when considering the amount of funds available for achieving my financial goals and consider to diversify my investment and allocate the amount of fund across different products; 當本人考慮投放於理財目標的金額時，應先預留六個月個人/家庭開支金額作流動資產，以應付突如其來的個人或家庭開支，並可考慮分散投資，將金額分配於不同產品上；
  - if I am aged 65 or above, invest into lower risk products with capital protection and less into products where the capital is at risk, maintain a higher proportion of assets in deposit based accounts, and reserve more personal/household expenses as liquid assets for unforeseeable emergency personal or family needs; 如本人是65歲或以上，應投資於風險較低的保本產品，減少投資於本金有風險的產品，將資產的較多部份存放在存款戶口，及預留更多個人/家庭開支金額作流動資產，以應付突如其來的個人或家庭開支；
  - If I am non Hong Kong citizen aged 65 or above, take tax advice to maximize the value of my estate; 如本人是65歲或以上的非香港公民，應諮詢稅務意見以令遺產價值最大化；
  - if I have or anticipate changes in circumstances impacting time horizon, invest less, invest into lower risk products with capital protection, maintain an accessible source of funds, and maintain a higher proportion of assets in deposit based accounts; 如本人的情況有變化或預計有變化而影響本人的投資年期，應減少投資，投資於風險較低的保本產品，維持充足的可用資金，及將資產的較多部份存放在存款戶口；
  - if I have limited means or no regular source of income, invest less and maintain a higher proportion of assets in deposit based accounts. 如本人資產有限或沒有固定收入來源，應減少投資，將資產的較多部份存放在存款戶口；
  - if I have recently received unexpected windfall, deposit the money into a flexible savings account whilst I decide on what I want to achieve, and seek advice from trusted family, friends and professionals prior to committing to longer term products and services. 如本人最近收到意外之財，應在決定怎樣利用該筆款項前將款項存入靈活的儲蓄戶口，在投資於較長年期的產品前向信任的家人、朋友或專業人士諮詢。
- I declare that the Bank has alerted me to consider the investment amount carefully if it exceeds 50% of my total portfolio. 本人聲明，若投資金額佔本人投資組合百分之五十以上，貴行已提示本人考慮投資金額。
- I understand that I am advised to consider to diversify my investment and allocate the amount of fund across different products. 本人明白貴行的建議，可考慮分散投資，並將金額分配於不同產品上。
- I understand and accept that explanation on the suitability of fund(s) (Investment Choice(s)) is made by the Bank or any HSBC Group company solely based on information including, without limitation, risk appetite, financial situation, investment experience and objectives provided by me, and that the suitability of fund(s) (Investment Choice(s)) will be adversely affected if any such information provided by me is inaccurate, misleading or incomplete for which neither the Bank nor such HSBC Group company assumes any responsibility. 本人明白及接受滙豐或任何滙豐集團公司在解釋基金(投資選擇)是否適合投資時僅依據本人所提供的資料(包括但不限於風險偏好、財務狀況、投資經驗及投資目標)；以及倘本人提供的任何該等資料有誤、存在誤導或不全時，將會對基金(投資選擇)是否適合本人投資的判斷帶來不利影響，而滙豐或相干滙豐集團公司對此概不承擔責任。
- I understand that the Bank or any HSBC Group company is not making, and has not made, any representation whatsoever as to the fund(s) (Investment Choice(s)); and I confirm that I have not only relied on views or advice or explanation of the Bank, or any other HSBC Group company in assessing the merits, risks and suitability of the fund(s) (Investment Choice(s)). 本人明白滙豐或相干滙豐集團公司對本基金(投資選擇)並無作出且不曾作出任何陳述；本人確認，在評估本基金(投資選擇)的投資價值、風險及是否適合投資時，本人並不只依賴滙豐或任何其他滙豐集團公司的觀點、意見或解釋。
- I understand that the fund (Investment Choice) factsheet(s) is/are not intended to provide, and must not be relied upon for, tax, legal or accounting advice, a credit or other evaluation of the fund(s) (Investment Choice(s)) nor as assurance or guarantee as to the expected return (if any) of the fund(s) (Investment Choice(s)); I should consult my own tax, legal, accounting, investment, financial and/or other advisors. 本人明白基金(投資選擇)資料概覽不擬提供稅務、法律或會計意見，或本基金(投資選擇)的信譽或其他評估，亦非對本基金(投資選擇)預期回報(如有)的保證或擔保，本人不可依賴基金(投資選擇)資料概覽作上述用途；本人應諮詢本人的稅務、法律、會計、投資、財務及/或其他顧問。
- I understand and accept that any decision to apply for the fund(s) (Investment Choice(s)) shall be based on my own judgment and that I have relied upon information independently obtained by myself and not only on any advice or explanation or information provided by the Bank or any HSBC Group company. 本人明白及接受本人乃根據自身的判斷作出有關申請本基金(投資選擇)的任何決定；明白及接受本人除了依賴滙豐或任何滙豐集團公司提供的任何意見、解釋或資料之外，還依賴本人獨立獲得的資料。
- By signing below, I/we agree that the Company may use and disclose all personal data about me/us that the Company currently or subsequently hold for the purposes as set out in the Notice relating to Personal Data (Privacy) Ordinance which accompanies this form. 本人(等)在下方簽署即同意貴公司可按本表格隨附的關於個人資料(私隱)條例的通知內列出的用途使用及披露貴公司現時或其後持有有關本人(等)的全部個人資料。
- (If applicable) I understand and accept the potential risk of changing in premium allocation/transferring fund(s) (Investment Choice(s)) to fund(s) (Investment Choice(s)) with risk level higher than my risk tolerance level. (如適用)本人明白及接受更改保費分配/轉調基金(投資選擇)時把保費分配或基金(投資選擇)轉調至風險級數高於本人投資風險取向的基金(投資選擇)具潛在風險。



Policyholder's signature  
保單持有人簽署

Date 日期

Importance Note: Please return the original of this form, duly completed and signed, to HSBC Life (International) Limited of 18/F, Tower 1, HSBC Centre, 1 Sham Mong Road, Kowloon, Hong Kong. Please note that we will only process your request upon actual receipt of this "original form."  
重要事項：請填妥及簽署此申請表(表格)"正本"後並寄回滙豐人壽保險(國際)有限公司，地址：香港九龍深旺道一號滙豐中心一座十八樓，當收到此申請表(表格)"正本"，我們方會辦理閣下之申請。

